



- **هام:** لتجنب التعرض للأخطار المرتبطة بجهاز الأمان، لا يجب تزويد هذه المدفأة بجهاز إشعال\إطفاء خارجي، فعلى سبيل المثال عداد الوقت، كما لا يجب توصيلها بدائرة كهربائية تشتعل و تنطفئ بشكل منتظم من خلال مزود الطاقة.

⚠️ خطر التعرض للحروق!!



- **هام:** بغرض تجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز، يمنع منعاً باتاً تغطيته أثناء الاستعمال، لأن هذا الأمر من شأنه أن يتسبب في ارتفاع درجة الحرارة بداخله.

ⓘ ملاحظة:

- يجب استعمال الجهاز فقط وهو في الوضع الرأسي.
- يُنصح باستعمال وصلات كهربائية. عندما تلوح في الأفق ضرورة استخدام هذه الوصلات، يجب مراعاة التعليمات المرفقة مع الوصلة، كما يجب مراعاة عدم تجاوز الحد الأقصى من الطاقة المدون على الوصلة نفسها.
- يجب ترك مساحة لا تقل عن 50 سم أمام الجهاز كمساحة خالية من قطع الأثاث، من الستائر ومن أي أشياء أخرى.
- لا تستعمل هذا الجهاز في غرفة تقل مساحتها عن 4 متر مربع.
- قبل تخزين الجهاز، ينبغي التأكد من إطفاء الجهاز تماماً وفصل القابس من مصدر التيار الكهربائي.
- لا تخزن الجهاز في مكان مليء بالغبار.
- لا تضع أي شيء فوق الجهاز.
- لا يجب استعمال الجهاز في تجفيف الملابس المبللة. لا يجب سد فتحات دخول وخروج الهواء (لأن هذا يسبب ارتفاع كبير في درجة حرارة الجهاز).
- لا تشغل الجهاز بالقرب من الحوائط أو قطع الأثاث أو الستائر وما شابه
- عند أول استعمال تنبعث من الجهاز رائحة خاصة بعملية التسخين. يُنصح عندئذ بتهوئة الغرفة.

وظائف خاصة بالأمان

- **جهاز الأمان:** لقد تم تزويد المدفأة بجهاز أمان يعمل على إيقاف تشغيل المدفأة في حالة الارتفاع الزائد والمفاجئ في درجة الحرارة (على سبيل المثال عند انسداد فتحات دخول وخروج الهواء، عند توقف محرك السحب أو عندما لا يعمل بشكل جيد).
- لاستئناف التشغيل، يلزم فصل القابس من التيار الكهربائي لبضع دقائق، والقضاء تماماً على الأسباب التي أدت إلى ارتفاع الحرارة ثم بعد ذلك إعادة توصيل القابس مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة، لا تستخدم الجهاز بل احمله وتوجه به إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة لفحص هذه المشكلة.

- يمنع منعاً باتاً وضع الجهاز مباشرةً تحت مصدر التيار الكهربائي الثابت.
- يُمنع منعاً باتاً استعمال هذا الجهاز بالقرب من مصادر الماء مثل الدش، أحواض الاستحمام، أحواض الغسيل، حمامات السباحة. إلخ.
- إذا تعرض كابل التغذية الكهربائية للتلف، يجب استبداله من جهة التصنيع أو من أحد فروع خدمة الصيانة الفنية التابعة لها أو على يد فني متخصص وذلك حفاظاً على سلامتك الشخصية.
- يجب تركيب الجهاز بحيث لا يُسمح للشخص الذي يستعمل حوض الاستحمام أو لمن هو بصدد استعمال الدش بالوصول إلى لوحة التحكم.

⚠️ يرجى الانتباه!

- يمكن السماح للأطفال فوق سن ال 8 سنوات وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية ونفسية وحسية كاملة أو لمن هم محدودو الخبرة والمعرفة من استعمال الجهاز بشرط متابعتهم بدقة وتدريبهم أولاً على كيفية استعمال الجهاز بشكل آمن وتحذيرهم كذلك من مخاطر استعماله.
- انتبهوا للأطفال ولا تتركوهم يعثون بالجهاز. لا يسمح للأطفال بالقيام بعمليات التنظيف والصيانة التي تقع على عاتق المستخدم بمفردهم وبدون مراقبة من ذويهم.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الذين هم تحت سن 3 سنوات، ما لم يكونوا تحت إشراف من ذويهم.
- يُسمح فقط للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات بتشغيل/إيقاف الجهاز، شريطة أن يكون قد تم تثبيت الجهاز أو تركيبه في وضعية التشغيل المعتادة وأن يكون هؤلاء الأطفال تحت إشراف ومراقبة من ذويهم وأنه قد تم توعيتهم بكيفية استعماله بشكل سليم وآمن وتحذيرهم كذلك من المخاطر الكامنة في تشغيله.

- لا يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين سن 3 و 8 سنوات بتوصيل القابس في المقبس الكهربائي، ولا ضبط الجهاز ولا تنظيفه ولا صيانتة.

يُرجى الانتباه: قد تصبح بعض أجزاء الجهاز ساخنة للغاية مما يسبب التعرض للحروق. ينبغي توخي أقصى درجات الحيطه والحذر خاصة في وجود أطفال أو أشخاص غير قادرين على التصرف.

- جهاز الأمان ضد سقوط المدفأة: جهاز السلامة الذي يتدخل لإيقاف التشغيل في حالة قلب المدفأة أو وضعها بشكل غير مناسب الأمر الذي يؤثر قطعاً على سلامتها.
- D مؤشر ضوئي
- E مفتاح بدواسة (فقط في بعض الموديلات)
- F قاعدة قابلة للتوجيه (فقط في بعض الموديلات)

الاستعمال

التوصيل الكهربائي

- قبل توصيل القابس بالتيار الكهربائي يجب التحقق من أن الجهد الكهربائي المُستخدم في المنزل متناسب ومتوافق تمامًا مع الجهد المُشار إليه على الجهاز وأن مصدر التيار الكهربائي وكذلك خط التغذية متوافقان مع الجهد المطلوب.
- يخضع هذا الجهاز للتوجيه الأوروبي رقم EC/108/2004 الذي يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي.

التركيب

- يمكن استعمال هذا الجهاز فقط طبقاً للتعليمات المُرفقة أو يمكن تعليقه على الحائط إذا كان مزوداً بأداة مناسبة للتعليق. لا يمكن تعليق الموديلات المزودة بقاعدة تعمل بمحرك على الحائط.
- تثبيت الجهاز على الحائط، اتبع الخطوات التالية:
- في حالة استعمال الجهاز في الحمام مع وجود حوض استحمام أو دش، يجب مراعاة «وسائل الحماية» كما هو موضح في الشكل رقم 1 وبشكل عام يجب تركيبه بعيداً عن صنابير الماء، أحواض الغسيل وما شابه.
- قم بتثبيت قاعدة التركيب في الحائط بجانش مع مراعاة المسافات الدنيا المشار إليها في الشكل رقم 2.
- ثم أدخل الجهاز في الجانش الأعلى لقاعدة التثبيت ثم قم بتدويره بلطف حتى يتم تثبيته جيداً في السن الأسفل من القاعدة (الشكل رقم 3).



ملاحظة: في حالة الرغبة في عدم تثبيت الجهاز على الحائط، ليس هناك ضرورة لتركيب قاعدة التثبيت في الجهاز.

تشغيل الجهاز واستعماله

- الموديلات المزودة بمؤشر الوظائف وبمنظم حراري تأكد من إطفاء الجهاز قبل توصيل القابس بمصدر التيار الكهربائي.
- 1. عند توصيل القابس بمصدر التيار الكهربائي سَتُضاء لمبة الإشارة الضوئية. إذا كان جهازكم مزوداً بعدد وقت يجب مراجعة فترة «الموديلات المزودة بعدد وقت 24 ساعة». على أية حال، إذا كنت ترغب في تشغيل الجهاز دون برمجة، قم بتحريك كافة سنون عداد الوقت نحو الخارج.
- 2. قم بتدوير مؤشر المنظم الحراري حتى يصل إلى نهايته.
- 3. الوظيفة الصيفية (تهوية فقط): أدر مؤشر الوظائف

بعد إعادة وضع الجهاز في الوضع الرأسي، يعاود الجهاز التشغيل بشكل تلقائي.

التخلص من الجهاز

وفقاً لنصوص الاتحاد الأوروبية رقم EC\96\2002 لا ينبغي مطلقاً التخلص من الجهاز عن طريق إلقائه في سلة النفايات المنزلية ولكن يلزم تسليمه إلى أحد مراكز تجميع النفايات الرسمية.

مقدمة

نود أن نشكركم على اقتنائكم أحد منتجات شركة دي لونجي

يرجى قراءة كتيب تعليمات الاستخدام الذي لن يأخذ من وقتكم سوى بضع دقائق. لأنه الوسيلة الوحيدة التي تجنبكم كثير من الأخطار وتحمي جهازكم من التلف.

الرموز المستخدمة في هذا الكتيب

لقد تمت الإشارة إلى التحذيرات الهامة بالرموز المذكورة أدناه. من الأهمية بمكان مراعاة هذه التحذيرات. قد يؤدي عدم مراعاة هذه التنبيهات إلى خطر التعرض لصدمات كهربائية، أو لحروق خطيرة، أو اشتعال الحريق أو تلف جهازكم.



خطر!

عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق الناتجة عن التعرض للصدمات الكهربائية الأمر الذي قد يُعرض حياتك للخطر.



يرجى الانتباه:

إن عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق أو قد يؤدي إلى تلف الجهاز.



خطر التعرض للحروق!!

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات إلى الإصابة بالحروق أو اللسع.



ملاحظة:

يُشير هذا الرمز إلى نصائح ومعلومات هامة للمستخدم.

وصف الجهاز

(الصفحة رقم 3)

A عداد الوقت

B منظم حراري

C مؤشر الوظائف

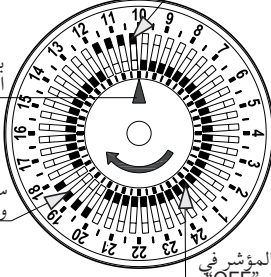
يتوافق كل سن من السنون مع فترة زمنية مقدارها 30 دقيقة.

يمثل عداد الوقت مدد التشغيل التالية:
ON: 12 الساعة إلى الساعة 10
OFF: 18 الساعة إلى الساعة 12
ON: 20 الساعة إلى الساعة 18
OFF: 10 الساعة إلى الساعة 20

سنون المؤشر في
وضعية "ON"

يشير السهم إلى الساعة
الحالية 10.00

سنون المؤشر في
وضعية "ON"



سنون المؤشر في
وضعية "OFF"

وثبته في وضعية *.

4. تشغيل الجهاز على الحد الأدنى من الطاقة: قم بتدوير مؤشر الوظائف وثبته على الوضع رقم 1 (في الموديلات المزودة ب 2 مستوى لسرعة التهوية تكون المروحة على الحد الأدنى من سرعة التهوية).
5. تشغيل الجهاز على الحد المتوسط من الطاقة: قم بتدوير مؤشر الوظائف وثبته على الوضعية رقم 2 (في الموديلات المزودة ب 2 مستوى لسرعة التهوية تكون المروحة على الحد الأقصى من سرعة التهوية).
6. تشغيل الجهاز على الحد الأقصى من الطاقة: قم بتدوير مؤشر الوظائف وثبته على الوضعية رقم 3 (سرعة التهوية تكون على الحد الأقصى).
7. إطفاء الجهاز: أدر مؤشر الوظائف وثبته في وضعية "0".



ملاحظة: في الموديلات المزودة ب 2 مستوى من الطاقة، فإن الوضعية 2 تساوي الطاقة القصوى.

ضبط المؤشر الحراري

بعد إعداد وضبط الجهاز بهذه الطريقة، سوف يعمل الجهاز تلقائيًا كل يوم في الميعاد المضبوط سابقًا.



ملاحظة: في حالة الرغبة في تشغيل الجهاز بدون برمجة، اضغط على كافة الأسنان نحو الخارج.

ثبت المنظم الحراري على الوضع الأقصى، عندما تحصل على درجة الحرارة المطلوبة في الغرفة، قم بتدوير مؤشر المنظم الحراري ببطء في اتجاه عكس عقارب الساعة حتى يمكنك سماع صوت الضغطة (عندئذ ينطفئ الجهاز).

هكذا يمكنك ضبط درجة الحرارة المطلوبة والحفاظ عليها بشكل تلقائي بواسطة عمل المنظم الحراري

وظيفة منع التجمد

بواسطة تثبيت مؤشر الوظائف في الوضعية 3 ومقبض المنظم الحراري في وضعية *، يحفظ الجهاز درجة حرارة البيئة عند درجة حرارة 5 درجة مئوية وبهذه الطريقة يمنع التجمد ويستهلك الحد الأدنى من الطاقة.

موديلات مزودة فقط بمنظم حراري

لتشغيل الجهاز أدر مقبض المنظم الحراري حتى تصل إلى الوضعية القصوى.

لإطفاء المنظم الحراري تمامًا أدر المقبض في اتجاه عكس عقارب الساعة حتى تصل إلى الوضعية الدنيا وبالتالي تفصل القابس من مصدر التيار الكهربائي.

موديلات مزودة بعداد وقت 24 ساعة

بعد ضبط المنظم الحراري ومؤشر تحديد الوظائف في الوضعية المطلوبة، لبرمجة التسخين اتبع الخطوات التالية:

- قم بتدوير مؤشر عداد الوقت في اتجاه عقارب الساعة حتى يتحاذى مع السهم المطبوع على عداد الوقت ▲ "حتى يتوافق الرقم مع الساعة الحالية".
- يمكنك تغيير وتعديل فترات تشغيل الجهاز، وذلك بالضغط على الأسنان نحو الخارج.

موديلات مزودة بقاعدة قابلة للتوجيه (مفتاح بدواسة)

تم تزويد بعض الموديلات بقاعدة قابلة للتوجيه ومفتاح عمومي بدواسة.

يمكن توجيه الجهاز يدويًا نحو اليمين أو اليسار بزاوية مقدارها 30 درجة مئوية حتى يمكنك توجيه الهواء في الاتجاه المطلوب.

لتشغيل الجهاز، بعد ضبط مقبض المنظم الحراري وكذلك مؤشر تحديد الوظائف (ربما أيضًا عداد الوقت) كما تمت الإشارة إليه سلفًا، اضغط على الدواسة المثبتة على القاعدة. لإطفاء الجهاز، يكتفي الضغط من جديد على الدواسة.

هام: ينطلق الجهاز في التشغيل فقط بواسطة الضغط على الدواسة.

موديلات مزودة بقاعدة مستديرة تعمل بمحرك

بعض الموديلات مزودة بقاعدة مستديرة تعمل بمحرك. اضغط على المفتاح بدواسة لتوزيع تدفق الهواء في منطقة أوسع. بهذه الطريقة تم بالفعل تنشيط الجهاز الذي سيبدأ في الاهتزاز نحو اليمين واليسار. يكفي الضغط مجددًا على الدواسة لإيقاف الاهتزاز في الوضعية المطلوبة. لقد تم تزويد الموديلات ذات قاعدة تعمل بمحرك بجهاز ضد السقوط الذي يعمل بدوره على إطفاء الجهاز في حالة

سقوطه على الأرض. لإعادة تشغيل الجهاز يكفي وضعه في الوضع الرأسي.

صيانة الجهاز

- يجب فصل القابس من مصدر التيار الكهربائي قبل الشروع في عملية تنظيف الجهاز
- ينبغي تنظيف فتحات دخول وخروج الهواء بشكل دوري.
- فيم يتعلق بعملية تنظيف الجهاز يُمنع منعًا باتًا استعمال مساحيق التنظيف أو أي مواد مُدببة.

المواصفات الفنية

جهد التغذية الكهربائية	انظر لوحة المواصفات
الطاقة المُستهلكة	"

الوصل بالتيار الكهربائي

- (A) في حال كان جهازكم مزود بمأخذ كهربائي سوف يشتمل أيضا على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع علبة الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه.
- تحذير: إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالة الصاهر: لا تركيبوا أية علبة وصل بالتيار مثبتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن من شأن ذلك التسبب بصدمة خطيرة. في حال استعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية بصاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصنوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال استبدال الصاهر وذلك باستعمال صاهر أستا عيار 13 أمبير إلى BS 1362. في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم استعمال المأخذ إلى أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية. إن لون غطاء الصاهر البديل هو ذلك المبين على قاعدة المأخذ.
- (B) في حال لم يكن جهازكم مزود بمأخذ الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

هام جدا

الأسلاك المتكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على النحو التالي:

السلك الأزرق	محايد (بارد)
السلك البني	مشحون بالكهرباء (حامي)

في حال لم تكن ألوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع ألوان أطراف التوصيل التابعة لمآخذكم عليكم مراعاة التالي:

ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود.

كما ينبغي وصل السلك البني بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.